

Information provided by state bodies of the Republic of Kyrgyzstan in relation to the joint communication of the Special Rapporteur on the independence of judges and lawyers Ms. Gabriela Knaul, Special Rapporteur on torture and other cruel, inhuman or degrading treatment or punishment Mr. Juan E. Méndez and Chair-Rapporteur of the Working Group on Arbitrary Detention Mr. Mads Andenas concerning Mr. E. Kushtavkin, Ms. T. Timchuk, Mr. A. Shushlebin and Mr. E. Shushlebin

On 19 December 2014, Mr. E. Kushtavkin filed a submission with the Lenin District Prosecutor's Office requesting to take measures against officials of the Main Directorate of the Internal Affairs of Bishkek City and City Militia Department № 1 of the Lenin District Directorate of the Internal Affairs who, on 11 August 2014, inflicted bodily injuries on him (they allegedly broke his jaw).

It was found out that on 02 May 2014, the Lenin District Directorate of the Internal Affairs opened criminal case № 1-14-706 for an offence under Part 1 of Article 172 of the Criminal Code of the Republic of Kyrgyzstan – “Misappropriation of motorcar or other vehicle”.

Later on the investigation was suspended because the person to be held criminally liable was not identified.

On 14 August 2014, as a result of operative investigative measures, Mr. E. Kushtavkin and Mr. A. Shushlebin were taken to the Main Directorate of the Internal Affairs of Bishkek City (hereinafter - Bishkek GUV D) as suspects in the criminal case above.

According to the Lenin District Prosecutor's Office, on 14 August 2014 (and according to the Ministry of Internal Affairs of the Republic of Kyrgyzstan - on 13 August 2014), investigator of the Lenin District Directorate of the Internal Affairs Ms. Zh. Moklyukova took into custody Mr. E. Kushtavkin and Mr. A. Shushlebin on suspicion of committing crime and placed them in the temporary detention facility of Bishkek GUV D. At the time of Mr. E. Kushtavkin's placement in the temporary detention facility he did not have visible bodily injuries.

On 2014, Mr. E. Kushtavkin and Mr. A. Shushlebin were charged with committing crime under Part 1 of Article 172 of the Criminal Code of the Republic of Kyrgyzstan.

On 15 August 2014, the Lenin District Court of Bishkek City in its decision upheld the lawfulness of detention of Mr. E. Kushtavkin and Mr. A. Shushlebin and placed them in Pretrial Detention Facility № 1 of Bishkek.

During the pretrial investigation of this particular criminal case Mr. E. Kushtavkin and Mr. A. Shushlebin recognized their guilt in committing a number of crimes in Bishkek.

On 8 September 2014, Mr. E. Kushtavkin and Mr. A. Shushlebin were

charged with crimes under Part 1 and paragraph 2 of Part 2 of Article 172, paragraph 3 of Part 2, paragraph 2 of Part 3 and paragraph 3 of Part 4 of Article 164 of the Criminal Code of the Republic of Kyrgyzstan.

On 10 September 2014, investigation under criminal case № 1-14-706 (“misappropriation of motorcar”) was completed and the case was referred to the Lenin District Court of Bishkek for trial.

During a pretrial check relevant authorities conducted forensic, medical, psychological and psychiatric examinations.

For instance, in order to verify whether Mr. E. Kushtavkin’s jaw was really broken he was sent from Pretrial Detention Facility № 1 to the National Hospital under Ministry of Health of the Republic of Kyrgyzstan for an X-ray frontal and lateral checks of his jawbones.

According to the conclusion of the radiologist from radiology department of the National Hospital under Ministry of Health of the Republic of Kyrgyzstan Ms. S. Ermakova, the X-ray images of Mr. E. Kushtavkin’s lower jaw bone – both frontal and lateral views – show that bone contours were even and smooth; no bone pathology was discovered.

According to the results of the forensic and medical examination (document № 510 dated 13 February 2015), Mr. E. Kushtavkin did not have any visible injuries either on his face or body. According to the written opinion of the radiologist dated 30 January 2015, no bone pathology could be seen on the X-ray image of the lower jawbone.

According to the entries in the medical record provided by the medical unit of Bishkek Pretrial Detention Facility № 1, no bodily injuries were found.

On the basis of the results of the pretrial check the Lenin District Prosecutor’s Office of Bishkek decided to deny initiation of criminal proceedings because of the absence of the event of a crime in the actions of the officers of the internal affairs bodies of Bishkek.

According to the Ministry of Internal Affairs of the Republic of Kyrgyzstan, the Main Directorate of Internal Security of the Ministry, following a request from Mr. E. Kushtavkin’s lawyer Mr. E. Krapivin concerning unlawful actions of the officers of the Criminal Investigation Directorate of Bishkek GUVB, conducted a check of all the relevant facts of the incident. On 16 December 2014, the results of this check were submitted to the Lenin District Prosecutor’s Office of Bishkek for a legal assessment of the actions of the officers of the Criminal Investigation Directorate of Bishkek GUVB and for taking corresponding measures in accordance with the Criminal Procedure Code of the Republic of Kyrgyzstan.

As was stated above, the Lenin District Prosecutor’s Office of Bishkek decided to deny initiation of criminal proceedings due to the absence of the event of a crime in the actions of the officers of the internal affairs bodies of Bishkek.

It was also indicated above that the criminal case against Mr. E. Kushtavkin and Mr. A. Shushlebin who are suspected in committing a number of offences related to carjacking and theft of citizens' personal belongings is presently being tried in the Lenin District Court of Bishkek.

At the same time, no information concerning Mr. E. Shushlebin was provided to the Prosecutor's Office of Bishkek, to the Ministry of Internal Affairs of the Republic of Kyrgyzstan or to the Ministry of Health of the Republic of Kyrgyzstan.

Besides, Ms. T. Timchuk submitted a claim to the Lenin District Prosecutor's Office of Bishkek with a request to take appropriate measures against the officers of the internal affairs bodies of Bishkek who detained her without any good reason, used against her unauthorized methods and inflicted on her psychological suffering which allegedly caused a miscarriage.

As a result of a review of all relevant facts of the matter, a decision was taken to deny criminal prosecution in accordance with paragraph 2 of Part 1 of Article 28 of the Criminal Procedure Code of the Republic of Kyrgyzstan.

During a pretrial check, which was conducted in order to confirm the fact of inflicting on Ms. T. Timchuk psychological suffering, a forensic, psychological and psychiatric examinations were commissioned. These examinations are still under way.

That is why, on 30 March 2015, the Lenin District Prosecutor's Office of Bishkek revoked the earlier decision to deny criminal prosecution. At present the Lenin District Prosecutor's Office of Bishkek is conducting a pretrial check of Ms. T. Timchuk's submission and request.

КЫРГЫЗ РЕСПУБЛИКАСЫНЫН
ЖЕНЕВА ШААРЫНДАГЫ
ТУРУКТУУ ӨКҮЛДҮГҮ



THE PERMANENT MISSION OF THE
KYRGYZ REPUBLIC
IN GENEVA

Ref.: 194/064/172

The Permanent Mission of the Kyrgyz Republic to the United Nations Office and other International Organizations in Geneva presents its compliments to the Office of the United Nations High Commissioner for Human Rights and referring to the communication *UA KGZ 1/2015 dated 25 February 2015 (the detention of Mr. E. Kushtavkin, Ms. T. Timchuk and Mr. A. Shushlebin and Mr. E. Shushlebin)* has the honor to forward the information provided by the Coordination Council for Human Rights of the Kyrgyz Republic.

The Permanent Mission of the Kyrgyz Republic to the United Nations Office and other International Organizations in Geneva avails itself of this opportunity to renew to the Office of the United Nations High Commissioner for Human Rights the assurances of its highest consideration.

Enclosure: 2 pages.



Geneva, 08 July 2015

Office of the United Nations
High Commissioner for Human Rights
Geneva

Информация, предоставленная государственными органами Кыргызской Республики относительно совместного обращения Специального докладчика по независимости судей и адвокатов Г.Кнаул, Специального докладчика по пыткам и другим жестоким бесчеловечным или унижающим человеческое достоинство видам обращения и наказаниям Х.Мендеса и Председателя – докладчика Рабочей группы по произвольным задержаниям М.Адендаса относительно Е.Куштавкина, Т.Тимчук, А.Шушлебина и Е.Шушлебина

19.12.2014 года в прокуратуру Ленинского района обратился Е.Куштавкин с заявлением о принятии мер в отношении сотрудников ГУВД города Бишкек и ГОМ-1 УВД Ленинского района, которые 11.08.2014 года в здании ГУВД города Бишкек нанесли ему телесные повреждения (сломали челюсть).

Установлено, что 02.05.2014 года УВД Ленинского района возбуждено уголовное дело №1-14-706 по признакам преступления, предусмотренного ст. 172 ч.1 Уголовного кодекса Кыргызской Республики по факту угона автотранспортного средства.

В дальнейшем производство следствия приостановлено в связи с неустановлением лица, подлежащего привлечению к уголовной ответственности.

В ходе проведения оперативно-розыскных мероприятий 14.08.2014 года по подозрению в совершении данного преступления, были доставлены в ГУВД города Бишкек Е.Куштавкин, А.Шушлебин.

По данным прокуратуры Ленинского района 14.08.2014 года (по данным Министерства внутренних дел Кыргызской Республики – 13.08.2014 г.) следователем УВД Ленинского района Ж.Мокнюковой по подозрению в совершении преступления задержаны Е.Куштавкин, А.Шушлебин и водворены в ИВС ГУВД города Бишкек. На момент водворения у Е.Куштавкина видимых телесных повреждений не обнаружено.

2014 года Е.Куштавкину, А.Шушлебину предъявлено обвинение в совершении преступления, предусмотренного ст. 172 ч.1 Уголовного кодекса Кыргызской Республики.

Постановлением Ленинского районного суда от 15.08.2014 года задержание Е.Куштавкина, А.Шушлебина признано законным и избрана мера пресечения в виде заключения под стражу в СИЗО-1 города Бишкек.

В дальнейшем в ходе расследования уголовного дела Е.Куштавкин и А.Шушлебин признались в совершении ряда преступлений, совершенных на территории города Бишкек.

08.09.2014 года Е.Куштавкину, А.Шушлебину предъявлено обвинение в совершении преступлений, предусмотренных ст. 172 ч.1, ч.2 п.2, ст. 164 ч.2 п.3, ч.3 п.2, ч.4 п.3 Уголовного кодекса Кыргызской Республики.

10.09.2014 года производство следствия по уголовному делу №1-14-706 (по факту угона автотранспортного средства) окончено и дело направлено в Ленинский районный суд для рассмотрения по существу.

В ходе доследственной проверки были назначены судебно-медицинская и психолого-психиатрические экспертизы.

Так, Е.Куштавкин был доставлен из СИЗО-1 города Бишкек в Национальный госпиталь при Министерстве здравоохранения Кыргызской Республики для проведения рентгена челюсти в прямой и боковых проекциях, для установления факта перелома.

Согласно заключению рентгенолога отделения лучевой диагностики Национального госпиталя при Министерстве здравоохранения Кыргызской Республики С.Ермаковой на рентгенограммах нижней челюсти, в прямой и обеих боковых проекция, контуры кости ровные, травматических повреждений не выявлено.

Согласно заключению судебно-медицинской экспертизы № 510 от 13.02.2015 года на момент осмотра тела подэкспертного Е.Куштавкина, видимых телесные повреждения в области лица, тела не обнаружено. Согласно заключению рентгенолога от 30.01.2015 года на рентгенограмме нижней челюсти, костной патологии не обнаружено.

Согласно записям предоставленной амбулаторной карты из медсанчасти СИЗО-1 города Бишкек, каких-либо телесных повреждений не обнаружено.

По результатам доследственной проверки прокуратурой Ленинского района города Бишкек принято решение об отказе в возбуждении уголовного дела, в связи с отсутствием в деяниях сотрудников органов внутренних дел города Бишкек состава преступления.

По данным Министерства внутренних дел Кыргызской Республики, по заявлению адвоката Крапивина Е.К. в защиту интересов Е.Куштавкина на неправомерные действия сотрудников УУР ГУВД г.Бишкек осуществлена проверка ГУСБ Министерства внутренних дел Кыргызской Республики. 16.12.2014 года материал по данному факту направлен в прокуратуру Ленинского района г.Бишкек для дачи юридической оценки действиям сотрудников УУР ГУВД г.Бишкек и принятия решения в соответствии с нормами Уголовно-процессуального кодекса Кыргызской Республики.

Как было отмечено выше, прокуратурой Ленинского района г.Бишкек было принято решение об отказе в возбуждении уголовного дела в связи с отсутствием в деяниях сотрудников органов внутренних дел города Бишкек состава преступления.

Также, указано, что уголовное дело в отношении Е.Куштавкина и А.Шушлебина по подозрению в совершении ряда преступлений, связанных с неправомерным завладением автотранспортных средств и краж личного имущества граждан, находится на стадии рассмотрения в суде Ленинского района г.Бишкек.

При этом, прокуратурой г.Бишкек, Министерством внутренних дел Кыргызской Республики, Министерством здравоохранения Кыргызской Республики какой-либо информации по Е.Шушлебину не предоставлено.

Также, в прокуратуру Ленинского района города Бишкек обратилась Т.Тимчук с заявлением о принятии мер в отношении сотрудников органов внутренних дел города Бишкек, которые необоснованно задержали, применяли недозволённые методы и причинили психологические страдания, что привело к якобы выкидышу.

По результатам проверки принято решение об отказе в возбуждении уголовного дела на основании ст.28 ч.1 п.2 Уголовно-процессуального кодекса Кыргызской Республики.

В ходе доследственной проверки, в целях установления факта причинения Т.Тимчук психологических страданий, назначена судебно-психолого-психиатрическая экспертиза, проведение которой до настоящего времени не завершено.

В связи с чем, прокуратурой Ленинского района 30.03.2015 года решение об отказе в возбуждении уголовного дела отменено. По заявлению Т.Тимчук в настоящее время прокуратурой Ленинского района проводится доследственная проверка.